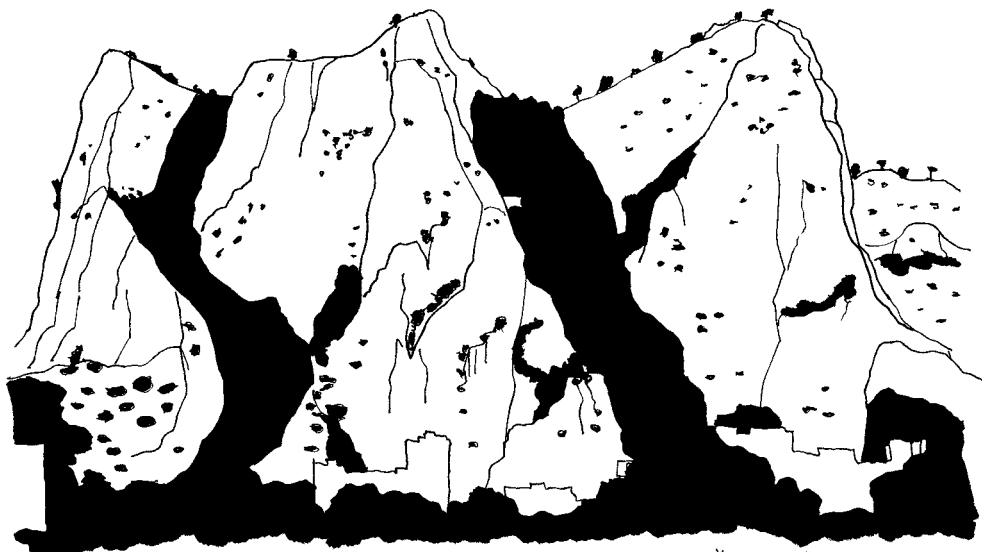


Ibükosz

## Töredék a tavaszról

Fénylik a birs a tavaszban, a zúgó  
gyors patakok gyökerét megitatják,  
s ott, hol a nimfa-sereg szűz kertje van,  
újra virágozik a felragyogó pomagránát,  
s búvik az új levelek hűvösében a kis fürt,  
jár-kelek az új venyigékben a bor már:  
bennem a vágynak nyugovása, sem évszaka nincsen időtlen:  
mint ahogyan lobogó villámokkal a thrák  
északi szél söpör át a vidéken,  
Küpris is úgy tipor engem örökké,  
néma közönnyel, olyan feketén, eszelősen,  
egyre csak új szerelemre taszít gyermeki kortól  
és ma is úr a szívemben.

*Radnóti Miklós fordítása*



DM13 13/07/21 43